



Bozen/ Bolzano, 18.02.2022

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie
Rittnerstraße 4
39100 Bozen

Zur Kenntnis: Gemeinde Laas
Per conoscenza: Vinschgaustraße 52,
39023 Laas
laas.lasa@legalmail.it

Umspannwerk Laas: Von Amts wegen vorgeschlagene Änderung des Bauleitplanes betreffend funktionelle Trennung TERNA - ALPERIA und Änderung der betreffenden Hochspannungsleitungen - Feststellung der SUP-Pflicht

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

Der vom Studio *Proger* ausgearbeitete Umweltvorbericht wurde der Landesagentur unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt. Der Vorbericht zeigt die Merkmale des Plans bzw. Projektes sowie die potenziellen Umweltauswirkungen auf:

- Die gegenständlich geplanten Maßnahmen

Stazione elettrica di Lasa: Proposta di modifica d'ufficio al piano urbanistico concernente la separazione funzionale TERNA - ALPERIA e modifica delle linee ad alta tensione afferenti - Verifica di assoggettabilità a VAS

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Il rapporto preliminare ambientale con i criteri richiesti dall'allegato II della direttiva 2001/42/CE elaborato dallo studio *Proger* è stato trasmesso all'Agenzia. Il rapporto preliminare indica le caratteristiche del piano/progetto ed i potenziali impatti sull'ambiente:

- L'intervento previsto consiste nella



bestehen in der funktionellen und physischen Trennung des bestehenden 132 kV-Umspannwerkes von Laas mit dem Ziel, die Anlagen von Terna von jenen von Alperia und Edyna unabhängig zu machen. In diesem Zusammenhang sind im Wesentlichen folgende Eingriffe vorgesehen:

- a) die Errichtung des neuen Umspannwerk Laas;
- b) die oberirdische Verlegung von 132- bzw. 220 kV-Leitungen mit einer Gesamtlänge von 710 m;
- c) die Verlegung unterirdischer 132 kV-Verbindungsanschlüsse mit einer Gesamtlänge von 570 m;
- d) die Errichtung von zwei Freileitungsmasten;
- e) der Abbruch zweier bestehender Masten;
- f) der Abbruch von insg. 790 m bestehender 132- bzw. 220-kV Freileitungen.
- Die geplanten Maßnahmen betreffen die folgenden im Landschaftsplan der Gemeinde ausgewiesenen Zonen:
 - a) Die Elektrostation befindet sich in einem Baugebiet und einer Zone für Infrastrukturen;
 - b) Die beiden abzubrechenden Masten befinden sich ebenfalls in einem Baugebiet/Zone für Infrastrukturen;
 - c) Die abzubrechenden Freileitungen betreffen die Kategorien Landschaftsschutzgebiet, landschaftliche Bannzone, Landwirtschaftsgebiet, Baugebiet/Zone für Infrastrukturen, Gewässer sowie geschützte Landschaftselemente (Auwald);
 - d) Die neu zu errichtenden Freileitungen durchqueren ein Landschaftsschutzgebiet, eine landschaftliche Bannzone, ein Landwirtschaftsgebiet, ein Baugebiet/Zone für Infrastrukturen, ein Gewässer sowie ein geschütztes Landschaftselement (Auwald);
 - e) Die neu zu errichtenden unterirdischen Leitungen hingegen verlaufen in einem Baugebiet/Zone für Infrastrukturen sowie im Landwirtschaftsgebiet.
- Ein Bereich des Areals, in welchem Anpassungsarbeiten des Umspannwerkes geplant sind, grenzt an den Nationalpark Stilfser Joch, ohne diesen jedoch direkt zu

realizzazione della separazione fisico-funzionale dell'esistente stazione 132 kV di Lasa al fine di rendere indipendenti gli impianti di competenza Terna con quelli di competenza Alperia ed Edyna. Gli interventi in progetto si sostanziano in:

- a) Il rifacimento della nuova stazione elettrica di Lasa;
- b) La realizzazione di linee aeree 132/220 kV con una lunghezza totale di 710 m;
- c) La realizzazione di linee in cavo interrato a 132 kV con una lunghezza totale di 570 m;
- d) La realizzazione di due sostegni;
- e) La demolizione di due sostegni esistenti;
- f) La demolizione di un tratto di circa 790 m di linee aeree 132 e 220 kV esistenti.
- Analizzando i vincoli riportati all'interno del piano paesaggistico comunale è stato possibile osservare le seguenti interferenze con le opere previste:
 - a) La stazione elettrica di Lasa è collocata all'interno di una zona per insediamenti ed infrastrutture;
 - b) I due sostegni oggetto di demolizione si trovano in una zona per insediamenti ed infrastrutture;
 - c) Le linee aeree oggetto di demolizione attraversano una zona di tutela paesaggistica, una zona di rispetto paesaggistica, una zona di verde agricolo, una zona per insediamenti ed infrastrutture, acque nonché un elemento paesaggistico protetto (bosco ripariale);
 - d) I nuovi tratti di linee aeree attraversano una zona di tutela paesaggistica, una zona di rispetto paesaggistica, una zona di verde agricolo, una zona per insediamenti ed infrastrutture, acque (Fiume Adige) e un elemento paesaggistico protetto (bosco ripariale);
 - e) I nuovi tracciati elettrodotti in cavo interrato sono collocati in una zona per insediamenti ed infrastrutture e in una zona di verde agricolo.
- L'area in cui verranno realizzati i lavori di adeguamento della stazione elettrica di Lasa confina con il Parco Nazionale dello Stelvio, senza però interferire in maniera diretta con esso.
- L'area di progetto è almeno parzialmente



betreffen.

- Das Projektgebiet liegt zumindest teilweise in einer Zone mit mittlerer (H2) bis sehr hoher (H4) Wassergefahr. In den Zonen H2-H3 befinden sich die unterirdischen Kabelleitungen, die beiden neu zu errichtenden Freileitungsmasten sowie das Umspannwerk selbst, während in der H4 Zone lediglich die oberirdischen Hochspannungsleitungen verlaufen. Im Umweltvorbericht wird darauf hingewiesen, dass sich die Datengrundlage der Gefahrenzonen auf das Projekt „Etsch-Dialog“ aus dem Jahre 2009 bezieht und der Gefahrenzonenplan der Gemeinde Laas noch nicht gültig ist.
- Die Realisierung der geplanten Vorhaben und die damit zusammenhängende Bauleitplanänderung bewirkt laut Umweltvorbericht keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Die Auswirkungen beschränken sich hauptsächlich auf die Bauphase und werden als nicht signifikant eingestuft, auch unter Berücksichtigung des temporären Charakters dieser Phase und der technisch-betrieblichen Vorkehrungen. In der Betriebsphase werden die gegenständlichen Vorhaben keine Risiken für die menschliche Gesundheit und die Umwelt mit sich bringen, da keine Veränderungen der Lärmsituation, Luftqualität und des kulturellen Erbes einschließlich der architektonisch wertvollen Bauten und der archäologischen Schätze in den von der Planänderung betroffenen Zonen zu erwarten sind. Es kommt überdies zu keinem einschneidenden Eingriff in die Landschaft bzw. nennenswerten Bodenverbrauch. Schließlich betreffen die Vorhaben keine Gebiete oder Landschaften, deren Status als national, gemeinschaftlich oder international geschützt anerkannt ist.

situata in una zona con un pericolo idraulico da medio (H2) a molto elevato (H4). Nelle zone di pericolo H2-H3 ricadono i cavi interrati, i due nuovi sostegni degli elettrodoti aerei nonché gli interventi pianificati nella stazione elettrica compreso il nuovo fabbricato. Nella zona H4 invece ricadono solamente i cavi aerei. Nel rapporto ambientale preliminare si sottolinea che i dati su cui si basano le zone di pericolo si riferiscono al progetto "Etsch Dialog" del 2009 e che il piano delle zone di pericolo del Comune di Laas non è ancora in vigore.

- Secondo il rapporto ambientale preliminare, la realizzazione dell'opera in progetto e di conseguenza la variante alla pianificazione infrastrutturale non indurrà ricadute significative sul sistema ambientale e sulla salute della popolazione. Gli effetti sono principalmente legati alla fase di realizzazione dell'opera e risultano non significativi anche in riferimento alla reversibilità della fase di cantiere e agli accorgimenti tecnico-operativi messi in atto. Nella fase di esercizio, il nuovo assetto infrastrutturale, non genererà rischi sulla salute umana e per l'ambiente in quanto non sono previste alterazioni del clima acustico, della qualità dell'aria e del patrimonio culturale-architettonico-archeologico delle aree interessate dalla variante. Non si rilevano significative interferenze con il paesaggio e con l'occupazione di suolo. Non si rilevano infine interferenze con aree protette a livello nazionale, comunitario o internazionale.

Aus den genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen durch die Abänderung des Bauleitplanes nicht so erheblich sind, um die Durchführung des SUP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher unter Berücksichtigung der Kriterien gemäß Anhang

Alla luce di quanto esposto gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, considerando i criteri di cui all'allegato II della direttiva 2001/42/CE, ha pertanto deciso che la modifica



Il der Richtlinie 2001/42/EG entschieden, dass die oben genannte Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Laas unter Berücksichtigung der in den jeweiligen **Gutachten** genannten Vorschriften bzw. Hinweisen **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

in oggetto del piano urbanistico comunale di Lasa nel rispetto delle prescrizioni/indicazioni specificate nei rispettivi **pareri non è da sottoporre alla procedura di VAS.**

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Dr. Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 15cfa16

unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.02.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 18.02.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 18.02.2022